



## Capítulo 248

La caída libre y los choques no eran nada especial para mí. No era exactamente rutinario, pero pasaba de vez en cuando.

¡Kiiiiiiiiik!

El ascensor en el que iba se desplomó, raspando violentamente contra el pozo. Un chillido ensordecedor de fricción e impacto llenó el aire.

'Es largo...'

Incontables pensamientos cruzaron mi mente. Incluso entre ellos, movía las pupilas, comprobando si había llegado al suelo donde estaba Gilda.



Los números en el panel electrónico del ascensor caían rápidamente.

'50, 49, 48...'

Estaba a punto de llegar al piso de Gilda.

Me abrí paso fuera del ascensor, abollando el techo en el proceso. Luego, araÑé la pared del conducto con los dedos, deslizándome hacia abajo.

¡Whooooosh!



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

El ascensor, ahora separado de mí, se hundía sin fin hacia abajo. Mirando hacia abajo, me deslicé hasta la planta 42.

'Planta 42.'

Ahí era donde estaba Gilda.

Apoyándome en la pared, apoyé las piernas. La potencia de mis piernas protésicas se disparó, enviando un temblor por todo el cuerpo.

¡Estruendo! ¡Explosión!



Pateé la puerta metálica repetidamente como si la estuviera empujando para abrirla. La puerta empezó a desmoronarse y poco a poco se fue formando una rendija.

¡Crrrrrack!

Enganché los dedos en la abertura y la desabroché de un tirón. El metal se dobló, revelando un espacio lo suficientemente grande para que pasara una persona.

¡Boom!

Un fuerte impacto sonó desde abajo, lo bastante fuerte como para hacerme vibrar el cráneo. El ascensor debió de haber golpeado el fondo.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Prefiero que esto sea una broma de alguien...'

Por supuesto, no había manera de que un hackeo de androides en una situación así fuera solo una broma. Ya tenía un sospechoso en mente.

'Alguien persiguiendo el paradero de Giselle tanto como yo.'

Si siguiera viva, obviamente estaría en movimiento a algún sitio. El hecho de que no hubiera rastro de ella hasta ahora era lo que realmente resultaba extraño.

Salté dentro, aterrizando suavemente antes de doblar las rodillas para acelerar hacia adelante.

¡Vwooom!



El aire se deformó a mi alrededor mientras me impulsaba hacia dentro.

El aroma de Gilda flotaba en el aire. No se registró ninguna otra pista en mis sentidos.

'Esta es una sala sellada.'

El pasaje por el que había entrado era la única entrada desde fuera.

'O algo se esconde de mis sentidos...'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

No, podría descartarlo. No fui tan incompetente como para perderme algo así.

'Alguien ha roto una pared, o hay otro pasaje...'

Y entonces, mis pensamientos llegaron a su conclusión final.

'... He llegado demasiado rápido.'

Miré a Gilda.



Se tensó por el ruido, apuntando con una pistola de defensa personal en mi dirección.

"Lu... ¿Luka? ¿Por qué estás...?"

Reconociéndome, Gilda aflojó el agarre del arma.

"No salgas de detrás de mí. Pase lo que pase."

Hablé brevemente, sujetando la pistola de autolocalización en la mano derecha y el Firelight Saber en la izquierda.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Gilda no hizo más preguntas. Ella ya había captado mi expresión seria y se dio cuenta de que algo estaba pasando. Siempre fue rápida de mente y perceptiva.

Yo, Luka, protegería a Gilda aquí.

Pase lo que pase, la protegeré. Ya estaba dispuesto a tirar mi vida por la borda.

"Mi asistente y mi guardaespaldas están en la planta de abajo. Pronto llegarán."

Me encogí de hombros. Sentí un ligero sudor frío formándose.

"El ascensor... Lo destruí."



"¿Qué? Por qué... ¿Por qué harías eso?"

"Tengo mal genio. Todo lo que hago es así."

Me quedé mirando el pasaje del que venía. No hay sonido. Pero mis sentidos agudizados me decían que algo no iba bien. Había una extraña disonancia, como un velo que nublaba mi percepción.

'Los sensores de la pistola de seguimiento automático no detectan nada.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Incluso mientras apuntaba con mi arma hacia adelante, solo apareció un mensaje en blanco en mi pantalla retiniana.

"Clic..."

Chasqueé la lengua, cerrando los ojos.

"... Clac."

Las ondas sonoras se extendieron hacia afuera. En mi mente se formó un mapa auditivo en forma de celosía.



'Impresionante.'

La tecnología avanzaba rápidamente. Parecía que incluso el equipo personal podía ahora interrumpir la ecolocalización.

El enemigo había tragado el sonido que se acercaba con algún tipo de dispositivo y luego lo regurgitó para que coincidiera con los ecos circundantes. Por eso tampoco aparecieron en mi mapa auditivo.

En ese momento, casi dudé de mí mismo. Ni mis ojos ni mis oídos podían detectarlos.

Pero estaba seguro de que había un enemigo, así que puse el dedo en el gatillo.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Sogata SogataRexTrad  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

¡Explosión!

Apreté el gatillo una y otra vez hasta que el cargador quedó completamente vacío. Las balas rebotaban por el pasillo.

'Es solo un dispositivo personal de interferencia.'

No podría soportar ruidos irregulares y complejos que venían de todas direcciones.

'Ahí.'

El ocultamiento enemigo se desprendió como una cáscara que se desprende, volviéndose apenas visible. Apunté con mi arma a ese punto y disparé.



'Ya sea que la desvíen o esquiven, tendrán que moverse violentamente.'

La figura se hizo completamente visible en mi vista auditiva. El enemigo giró el torso hacia un lado en respuesta a las balas. Su movimiento hizo que el aire a su alrededor ondulara vívidamente.

¡Estruendo!

Dejé caer la pistola de auto-seguimiento y enseguida doblé las rodillas.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sigra! SigraRexScan/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Como una bala disparada, me lancé hacia adelante, cerrando la distancia en un instante.

'Quienquiera que sea... No, ni siquiera me importa. De todas formas pronto estarán muertos.'

Una intención asesina llenó completamente mi mente. Sentí que mis pupilas se dilataban.

Un guerrero y soldado superior no debe sentir culpa al matar. La culpa lleva a la duda.

¡Kiiiiik!



El Sable de Fuego, ardiendo con intención asesina, cortó ferozmente el aire. El enemigo, que había doblado la parte superior del cuerpo de lado, parpadeó inestablemente mientras su camuflaje adaptativo fallaba.

'Rómpeles la mandíbula con mi rodilla. Ahora mismo están desarmados. Acaba con esto antes de que puedan desenvainar un arma.'

Levanté la rodilla, apuntando a la barbilla baja del enemigo.

Nadie aplica dispositivos de camuflaje adaptativo o sigilo a sus armas. Eso significaba que aún no habían sacado el suyo.

'Ventaja absoluta.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Habían asumido que no los detectaría. Había usado esa exceso de confianza para darle la vuelta a la situación a mi favor.

No les des tiempo para respirar. Sigue presionando el ataque. No dejes que sus manos alcancen un arma.

Qué listo, Luka.

Fue una decisión y ejecución brillantes—tanto que me sentí lo suficientemente satisfecho como para elogiarme a mí mismo. Había crecido como guerrero.



¡Crujiente!

El enemigo bloqueó mi rodilla con sus manos entrelazadas.

'Prótesis de cuerpo completo.'

El impacto me lo dijo todo. Todo su cuerpo era cibernético. Y a juzgar por cómo sus manos no se rompían ni siquiera después de tomar mi rodilla directamente, sus prótesis eran de alta calidad.

¡Tap!

Recuperando el equilibrio rápidamente, el enemigo retiró el codo.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyRex/Rex  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Fingiron un puñetazo hacia mi cara, pero enseguida cambiaron a una patada amplia dirigida a mi tobillo.

'Son expertos en combate cuerpo a cuerpo. Adecuadamente entrenada.'

Y a un nivel bastante alto, además.

Tic, tiiing, tic.

Su traje de camuflaje adaptativo parpadeaba y parpadeaba. Un momento desaparecían, al siguiente reaparecían.



'No les des una oportunidad. Si desenvainan un arma a distancia, estaré en gran desventaja. Tengo que luchar mientras protejo a Gilda.'

Sigue adelante. Sigue atacando. Asume riesgos. Coloca mi vida en el filo de una hoja y sigue adelante.

La voluntad se traducía en acción. Les llevé de vuelta hacia el hueco del ascensor.

No era un oponente al que pudiera derrotar centrándome en mi propia seguridad. Para proteger a Gilda, tenía que estar dispuesto a arriesgar mi vida.

Shhhk, shhk.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

El enemigo retrocedió rápidamente, casi derrapando mientras se retiraban.  
Seguí al mismo ritmo implacable.

¡Whoosh!

Girando el Sable de Fuego en mi mano, cambié a un agarre invertido. Las llamas inquietantes que salían de la hoja giraban en círculos.

Continuó una batalla silenciosa.

'Necesitan tiempo para pasar de una postura de emboscada a modo combate total.'



No les había dado ese tiempo.

¡Boom!

El enemigo saltó muy atrás, acelerando como si se retirara.

'Eso no es una retirada.'

Incluso en situaciones desventajosas, bloqueaban y contraatacaban mis ataques con destreza. Ya estaban planeando su próximo movimiento.

'Van a saltar por el hueco del ascensor para reagruparse.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 SognoSognando/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Reagruparse solo tomaría un momento. Descartaban cualquier módulo de sigilo innecesario, desenfundaban sus armas y volvían a subir al instante. Con ese nivel de habilidad y mejoras cibernéticas, podrían escalar un conducto vertical tan fácilmente como subir una escalera.

'Un buen plan. Pero...'

Cuando Luka mueve los dientes, no lo suelta. Si lo que quieren es locura, puedo igualarlos.

Aceleré y salté tras ellos al hueco del ascensor.

¡Boom!

Nos enredamos en el aire mientras caímos por el pozo.

Incluso mientras caímos, clavé el Sable de Fuego en su costado.

En el momento en que la hoja les atravesó, giraron bruscamente, apartando su cuerpo para escapar.

El olor acre a metal quemado y carne sintética se enroscaba en el aire, dejando un hueco tras nosotros mientras caímos.

Si tuviera un cuerpo humano normal, ese golpe habría sido fatal. Pero tenían prótesis de cuerpo completo. En el peor de los casos, solo sus órganos cibernéticos habían sufrido algún daño.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Luego levantaron el pie y me empujaron hacia arriba.

¡Golpe!

Encogí mis extremidades hacia dentro, absorbiendo el impacto mientras me lanzaban ligeramente al aire.

La distancia entre nosotros se amplió.

'Maldita sea.'

Por fin tuvieron tiempo para reagruparse.

Clank, clac.

Estaban eliminando módulos innecesarios. El equipo extra en brazos, piernas y espalda cayó, dejando solo un traje de combate ajustado y elegante sin camuflaje.

'Sus armas—espada y pistola.'

Ya completamente armados, se apoyaron en la pared con su espada, ralentizando su descenso. Di una vuelta en el aire y apoyé los pies contra la pared del eje.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Noob  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

¡Chillido!

La barra metálica bajo mi pie se dobló con un chillido horrible.

¡Explosión!

Me dispararon a la frente. Una simple finta.

Ya había girado el cuello, esquivando la trayectoria de la bala antes de que siquiera apretara el gatillo.



'Estamos igualados. Esta es una batalla de decisiones en fracciones de segundo.'

Ninguno de los dos tenía una ventaja o desventaja decisiva. Una extraña sensación de déjà vu me invadió. No es que importara.

¡Vwoooom!

Mi concentración se agudizó hasta que mi mente sentía que se contraía bajo la presión. Mis sentidos se agudizaron hasta el punto de que incluso mi objetivo de proteger a Gilda se desvaneció en un segundo plano.

¡Golpe! ¡Clang!

Ignorándome, patearon la pared y se agarraron a la estructura de arriba.



# BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 Original StoryBacon / Neo  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Si llegan primero al piso de Gilda, ganan.'

Abrí la boca y les pedí que los detuviera.

"Ilay, si pones un dedo sobre Gilda, te buscaré hasta Akbaran y te mataré yo mismo. Aniquilaré a toda la familia Carthica con mis propias manos."

Se detuvo, agarrándose a la pared. Un breve momento de silencio.

... Después de luchar tanto, ya debería haberse dado cuenta. La sensación persistente de déjà vu no estaba solo en mi cabeza.



El enemigo era Ilay Carthica.

Click.

La parte inferior de su traje de combate de cuerpo entero se desabrochó. El resplandor de su casco parpadeaba de forma inestable.

"Luka, esto es por tu bien."

Una voz familiar.

"¿Vas a matar a Gilda por mí? Qué puto chiste, psicópata."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Nos colgamos de las paredes del pozo, mirándonos fijamente.

"La muerte de Gilda no es solo por ti. También es para el Imperio."

"No, es para ese enfermo y pervertido Emperador, quienquiera que sea. Explícalo de una manera que pueda entender. Ya estoy harto de las tonterías crípticas solo de Kinuan."

"El Emperador sospecha que tú y yo estamos conspirando. Cree que te encontré pero no lo denuncié. Si mato a Gilda y te incrimino, podré limpiar las sospechas."

Escuchar eso a Ilay decir eso con tanta calma me hizo apretar los dientes.



Si no hubiera vuelto inmediatamente... Habría sido el principal sospechoso del asesinato de Gilda.

"¿Me dices que matas a Gilda por mí y luego me echas la culpa a mí?  
¿Hablas en serio?"

"Es la única forma de mantenerte a salvo de la atención del Imperio. Para protegerte, tengo que ponerte en una posición difícil. Incluso uno en el que podrías acabar muerto."

Al escucharle, una sensación de desesperación se coló.

La rabia ardiente de antes parecía congelarse.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Había lógica en las palabras de Ilay.

Pero la lógica por sí sola no era suficiente.

"Ilay... De verdad que has perdido la cabeza."

Sus labios se torcieron ante mis palabras. Entonces soltó un suspiro.

"... Tú y yo ahora vemos el mundo de otra manera. Maldita sea, ¿por qué no entiendes que esta es la mejor opción? Idiota, ¿no quieres encontrar a Giselle?"



Solo le miré con furia.

Crujido.

La boquilla de Ilay se bloqueó de nuevo en su sitio. La breve tregua había terminado. El silencio había terminado.

Tuve que arrastrarlo de vuelta.